

## **CCP.I/RES. 51 (IV-04)<sup>1</sup>**

### **CUESTIONARIO SOBRE TELECOMUNICACIONES INTERNACIONALES**

La IV Reunión del Comité Consultivo Permanente: Normalización de Telecomunicaciones,

#### **TOMANDO EN CUENTA:**

- a) Que de conformidad con la Resolución CITEL/RES. 43 (III-02) de la III Asamblea Ordinaria de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL), se establece como uno de los objetivos para el CCP.I, “actuar como comité técnico asesor de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones en materia de procesos de certificación de equipos de telecomunicaciones, principios de tarificación, y de coordinación de normas de redes y servicios de telecomunicaciones, buscando asegurar la interoperabilidad de dichas redes y servicios en la región”;
- b) Que dentro del mandato de dicho Comité se contempla, “de acuerdo con las Reglas de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) y considerando las Recomendaciones de la UIT, tomar a cargo la coordinación de la preparación regional para la Conferencia Mundial de Telecomunicaciones Internacionales, Asamblea Mundial de Normalización de Telecomunicaciones, incluyendo la preparación de propuestas interamericanas (IAP) y posiciones comunes, así como el tomar a cargo las consultas inter-regionales en preparación para estas conferencias”;
- c) Que la Conferencia de Plenipotenciarios de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (Marrakech, 2002), aprobó la Resolución 121 como la base para el análisis del Reglamento de Telecomunicaciones Internacionales;y
- d) Que dicha resolución resolvió que “La UIT prosiga el proceso de revisión del Reglamento de Telecomunicaciones Internacionales (RTI) y que se convoque a una Conferencia Mundial de Telecomunicaciones Internacionales (CMTI) en la Sede de la UIT en 2007 o en 2008, sobre la base de las recomendaciones que surjan de este proceso de revisión”;

#### **CONSIDERANDO:**

- a) Que durante la Primera Reunión del CCP.I se adoptó la Resolución número CCP.I/RES 4 (I-02), mediante la cual se estableció como mandato para el Grupo de Trabajo sobre Preparación para la Conferencia Mundial sobre Telecomunicaciones Internacionales (GT-CMTI) el siguiente: “Reconociendo que el resultado principal de dicha conferencia consiste en la revisión del Reglamento de las Telecomunicaciones Internacionales, el grupo discutirá la agenda de la Conferencia Mundial sobre Telecomunicaciones Internacionales convocada bajo los auspicios de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), con la finalidad de promover los intereses de los Estados miembros de las regiones de las Américas en este Foro internacional”;y
- b) Que dentro del Plan de Trabajo del GT-CMTI, aprobado mediante Resolución número CCP.I/RES. 40 (III-03), se ha considerado para ser llevada a cabo durante el presente año la recopilación de información sobre regulación doméstica de telecomunicaciones internacionales (cuestionarios y/o consultas), así como el análisis inicial del contenido actual del Reglamento de Telecomunicaciones Internacionales de la UIT,

---

<sup>1</sup> CCP.I-TEL/doc.442/04 rev.1

**CONSIDERANDO ADEMÁS:**

- a) Que a fin de dar cumplimiento a lo establecido en el considerando anterior, durante la III Reunión del CCP.I, se resolvió la creación de un Grupo de Discusión en el Foro Electrónico de la CITEI abierlo a la participación de los Estados miembros y miembros asociados de la CITEI; y
- b) Que no obstante lo anterior, a la fecha no se han recibido contribuciones en dicho Grupo de Discusión en el Foro Electrónico de la CITEI sobre este tema;

**RESUELVE:**

Solicitar a las Administraciones de la CITEI cumplimentar debidamente el cuestionario contenido en el anexo a esta Resolución y remitirlo a la Secretaría de la CITEI antes del 30 de junio de 2004.

**ENCARGA AL SECRETARIO EJECUTIVO DE LA CITEI:**

- a) A enviar a las Administraciones de la CITEI el cuestionario anexo a esta Resolución, a fin de que se dé debido cumplimiento a lo establecido en el *resuelve*.
- b) Que, en nombre del Presidente del Grupo de Trabajo sobre Preparación para la Conferencia Mundial sobre Telecomunicaciones Internacionales, envíe a las Administraciones de la CITEI los antecedentes sobre la revisión del Reglamento de Telecomunicaciones Internacionales.

**ANEXO A LA RESOLUCION CCP.I/RES. 51 (IV-04) <sup>2</sup>**

<b>Cuestionario sobre Telecomunicaciones Internacionales</b>
<b>Sección A. Marco regulatorio doméstico actual</b>
<b>A.1. Tráfico Telefónico Internacional</b>
A.1.1. Sírvase indicar si en su país la prestación del servicio de larga distancia internacional (SLDI) se ofrece en un régimen de:  <ul style="list-style-type: none"><li>- Liberalización: _____</li><li>- Competencia: _____</li><li>- Privatización: _____</li><li>- Duopolio: _____</li><li>- Monopolio: _____</li><li>- Otro (indique): _____</li></ul>
A.1.2. Sírvase indicar si en su país la prestación del SLDI se encuentra:  <ul style="list-style-type: none"><li>- Reglamentada: _____</li><li>- No reglamentada: _____</li><li>- No determinada: _____</li></ul>
A.1.3. En caso de que el SLDI se encuentre reglamentado en su país, indique si se contempla la regulación de los siguientes aspectos, o en su caso, si se contempla la intervención de la autoridad:  <ul style="list-style-type: none"><li>- Celebración de convenios con operadores extranjeros.</li><li>- Fijación de tasas de distribución (liquidación) o de terminación.</li><li>- Punto conexión en su territorio (puerto internacional).</li><li>- Otros.</li></ul>
A.1.4. Mencione las prácticas de <i>bypass</i> que más le afectan al SLDI en su país.

---

<sup>2</sup> CCP.I-TEL/doc.419/04 rev.1

A.1.5. Con relación al tráfico internacional cursado hacia o desde su país, proporcione la siguiente información:

1998  
1999  
2000  
2001  
2002  
2003

Tráfico total saliente (minutos)

Tráfico total entrante (minutos)

Número de prestadores del SLDI (operadores)

A.1.6. Mencione las 5 principales rutas internacionales para su país.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

## **2. Otro Tráfico Internacional**

A.2.1. Indique si en su país el intercambio de tráfico por Internet se encuentra:

- Desregulado
- Regulado a nivel de red de transporte
- Regulado al nivel de servicio final a usuarios
- Regulado a nivel de contenidos
- No determinado

A.2.2. Si este tráfico se encuentra regulado en algún nivel específico, mencione los aspectos principales de tal regulación.

A.2.3. Sírvase indicar si en su país la prestación del servicio de Telefonía por Protocolo Internet (Telefonía IP) se encuentra:

- Prohibida. \_\_\_\_\_
- Reglamentada: \_\_\_\_\_
- No reglamentada: \_\_\_\_\_
- No determinada: \_\_\_\_\_

A.2.4. Existe en su país un plan o estrategia gubernamental para el desarrollo de la Telefonía IP?  
¿En qué consiste?

A.2.5. ¿Qué oportunidades o desventajas considera que la Telefonía IP traerá a los diversos agentes en el mercado del servicio de telefonía?
<b>Sección B. Expectativas a corto y mediano plazo sobre el marco regulatorio doméstico</b>
<b>1. Tráfico Telefónico Internacional</b>
B.1.1. ¿Se tiene previsto en su país reformar o modificar sustancialmente la regulación relativa al SLDI?
B.1.2. ¿Qué aspectos de su regulación tiene previsto modificar?
<b>2. Otro Tráfico Internacional</b>
B.2.1. ¿Tiene previsto su país implantar medidas regulatorias para el intercambio de tráfico por Internet?
B.2.2. ¿Tiene previsto su país prohibir o reglamentar el servicio de Telefonía IP?
<b>Sección C. Marco regulatorio internacional actual</b>
<b>1. Tráfico Telefónico Internacional</b>
C.1.1. Mencione si actualmente su Administración aplica o considera como referencia el Reglamento de Telecomunicaciones Internacionales (RTI).
C.1.2. ¿Considera necesaria la existencia de regulación internacional para el tráfico telefónico? Indique sus razones.
<b>2. Otro Tráfico Internacional</b>
C.2.1. ¿Considera que el actual RTI pueda ser aplicado a otros servicios de telecomunicaciones internacionales?
C.2.2. ¿Considera adecuado el actual sistema acuerdos de interconexión entre proveedores de troncales para el intercambio de tráfico de Internet?
C.2.3. ¿Considera que este tipo de relaciones comerciales debiera ser regulada internacionalmente? Indique sus razones.
<b>Sección D. Expectativas sobre la regulación internacional</b>
<b>1. Tráfico Telefónico Internacional</b>
D.1.1. En caso de que el RTI fuera reformado ¿Qué elementos básicos considera que debiera contemplar un RTI actualizado?
D.1.2. ¿Su Administración participa o participaría en el Grupo de Trabajo del Consejo de la UIT sobre la revisión del RTI?
D.1.3. Mencione si su Administración apoyaría la realización de una Conferencia Mundial de Telecomunicaciones Internacionales en el año 2007 ó 2008?
<b>2. Otro Tráfico Internacional</b>
D.2.1. Indique qué aspectos relativos a otros servicios internacionales deberían contemplarse en el RTI.
D.2.2. En particular, respecto al tráfico internacional de Internet, qué disposiciones considera que debería incluir un RTI actualizado.
<b>Sección E. Otros Temas</b>
Que otros temas adicionales considera su administración que debieran ser tratados en este marco?